



Evropski svet

Bruselj, 25. maj 2021  
(OR. en)

EUCO 5/21

CO EUR 3  
CONCL 3

**DOPIS**

---

|              |                                                                      |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj: | generalni sekretariat Sveta                                          |
| Prejemnik:   | delegacije                                                           |
| Zadeva:      | Izredno zasedanje Evropskega sveta (24. in 25. maj 2021)<br>– sklepi |

---

Pošiljamo vam sklepe, ki jih je Evropski svet sprejel na navedenem zasedanju.

---

## I. COVID-19

1. Hitrost cepljenja se je po vsej EU povečala in bi takšna morala ostati. Tako bomo ob izboljšanju splošnih epidemioloških razmer omogočili postopno vnovično odprtje naše družbe. Hkrati moramo še naprej budno spremljati pojavljanje in širjenje različic ter po potrebi ukrepati. Trenutno delo za pospešitev proizvodnje cepiv in zagotovitev ustrezne oskrbe po vsej EU bo ključnega pomena.
2. V pričakovanju poletja bi se morala nadaljevati prizadevanja za zagotovitev usklajenega pristopa. V zvezi s tem Evropski svet pozdravlja doseženi dogovor o digitalnem potrdilu EU o COVID-19 in poziva, naj se to potrdilo začne čim prej uporabljati. Da bi olajšali prosto gibanje v EU, v naslednji fazi poziva, naj se do sredine junija revidira priporočilo Sveta o potovanjih znotraj EU. Pozdravlja revizijo priporočila Sveta o nenujnih potovanjih v EU.
3. Posledice pandemije bo mogoče obvladati le s celovitim globalnim odzivom. EU je največja izvoznica cepiv proti COVID-19 na svetu in si bo še naprej prizadevala za povečanje globalnih zmogljivosti za proizvodnjo cepiv, da bi zadostila svetovnim potrebam. Evropski svet poziva k okrepitvi prizadevanj za zagotovitev globalnega, pravičnega dostopa do cepiv proti COVID-19 in podpira vodilno vlogo instrumenta COVAX v tem pogledu. EU in njene države članice so se zavezale, da bodo pospešile izmenjavo cepiv v podporo državam v stiski, da bi do konca leta donirale vsaj 100 milijonov odmerkov, in pomagale pri razvoju lokalnih proizvodnih zmogljivosti v skladu z Rimsko deklaracijo s svetovnega vrha o zdravju.

## **II. PODNEBNE SPREMEMBE**

4. Evropski svet vnovič potrjuje svoje sklepe z dne 10. in 11. decembra 2020. Pozdravlja doseženi dogovor sozakonodajalcev glede podnebnih pravil.
5. Evropski svet poziva Komisijo, naj čim prej predloži zakonodajni sveženj, temu pa priloži poglobljeno preučitev okoljskega, gospodarskega in družbenega vpliva na ravni držav članic.
6. EU pozdravlja obnovljeno zavezo Združenih držav Amerike Pariškemu sporazumu. Poudarja, da je pripravljena izkoristiti ta svetovni zagon, in poziva svoje mednarodne partnerje, zlasti članice skupine G20, naj še pred zasedanjem COP26 v Glasgowu povečajo svoje ambicije.
7. Evropski svet bo temo ponovno obravnaval ob ustreznem trenutku, potem ko bo Komisija predložila zadevne predloge.

## **III. BELORUSIJA**

8. Evropski svet odločno obsoja prisilno prizemljitev letala družbe Ryanair v Minsku v Belorusiji 23. maja 2021, ki je ogrozila varnost v letalstvu, ter dejstvo, da so beloruske oblasti pridržale novinarja Romana Protaseviča in Sofijo Sapega.
9. Evropski svet:
  - zahteva takojšnjo izpustitev Romana Protaseviča in Sofije Sapega ter zagotovitev njunega svobodnega gibanja;
  - poziva Mednarodno organizacijo civilnega letalstva, naj ta nesprejemljiv incident brez primere nemudoma razišče;
  - poziva Svet, naj na podlagi ustreznega okvira sankcij čim prej sprejme dodatne uvrstitve oseb in subjektov na seznam;

- poziva Svet, naj sprejme nadaljnje usmerjene gospodarske sankcije, visokega predstavnika in Komisijo pa, naj nemudoma predloži predloge v ta namen;
- poziva vse letalske prevoznike s sedežem v EU, naj se izogibajo preletu Belorusije;
- poziva Svet, naj sprejme potrebne ukrepe, s katerimi bo beloruskim letalskim družbam prepovedan prelet zračnega prostora EU, letom, ki jih opravljajo zadevne letalske družbe, pa onemogočen dostop do letališč EU;
- izreka solidarnost Latviji po neupravičenem izgonu latvijskih diplomatov.

10. Evropski svet bo to zadevo še naprej pozorno spremljal.

#### **IV. RUSIJA**

11. Evropski svet je opravil strateško razpravo o Rusiji.
12. Obsoja nezakonite, provokativne in moteče ruske dejavnosti proti EU, njenim državam članicam in drugod. Vnovič potrjuje enotnost in solidarnost EU pri odzivu na takšna dejanja ter njeno podporo vzhodnim partnericam.
13. Evropski svet izraža solidarnost s Češko republiko in podpira njen odziv.
14. Evropski svet vnovič potrjuje zavezanost petim načelom, ki urejajo politiko EU do Rusije. Visokega predstavnika in Komisijo poziva, naj v skladu s temi načeli predstavita poročilo z možnostmi politike o odnosih med EU in Rusijo za njegovo zasedanje junija 2021.
15. EU se bo še naprej usklajevala s podobno mislečimi partnerji.

**V. ZDRUŽENO KRALJESTVO**

16. Evropski svet je zadovoljen, da je 1. maja 2021 začel veljati sporazum o trgovini in sodelovanju med EU in Združenim kraljestvom. Ta sporazum skupaj s sporazumom o izstopu in njegovimi protokoli predstavlja okvir za naše odnose z Združenim kraljestvom. Oba sporazuma bi bilo treba v celoti in učinkovito izvajati, delovati pa bi morali začeti tudi njuni strukturi upravljanja.
17. Sporazuma omogočata, da imata EU in Združeno kraljestvo kar se da tesno partnerstvo, ob zavedanju, da država nečlanica EU ne more uživati enakih ugodnosti kot članica ter da mora odnos vedno temeljiti na ravnotežju med pravicami in obveznostmi. Odnosi z Združenim kraljestvom bi morali ostati vzajemno koristni in v nobenem primeru ne smejo ogroziti celovitosti enotnega trga, carinske unije ali avtonomije odločanja EU. Evropski svet poziva Združeno kraljestvo, naj spoštuje načelo nediskriminacije med državami članicami.
18. Evropski svet poziva Komisijo, naj si še naprej prizadeva zagotoviti celovito izvajanje sporazumov, tudi na področjih pravic državljanov in državljanek EU, ribištva in enakih konkurenčnih pogojev, pri tem pa v celoti izkoristi instrumente iz sporazumov, ob nenehnem usklajevanju s Svetom in njegovimi pripravljalnimi telesi ter v stalnem dialogu z njimi, skladno z ustaljeno prakso.
19. Evropski svet bo še naprej pozorno spremljal to zadevo, EU pa bo v sklopu sodelovanja z Združenim kraljestvom nastopala enotno.

## **VI. BLIŽNJI VZHOD**

20. Pozdravljamo premirje, s katerim bi se moralo končati nasilje. EU si bo v sodelovanju z mednarodnimi partnerji še naprej prizadevala za vnovičen začetek političnega procesa. Vnovič izraža trdno zavezanost dvodržavni rešitvi.

## **VII. MALI**

21. Evropski svet se pridružuje izjavi ECOWAS in Afriške unije ter odločno obsoja ugrabitev prehodnega predsednika Malija in predsednika vlade, pri čemer poziva k njuni takojšnji izpustitvi.
22. Evropska unija je pripravljena razmisliti o usmerjenih ukrepih zoper politične in vojaške voditelje, ki ovirajo tranzicijo v Maliju.
-